

S

Distr.
GENERAL

S/1994/705
14 June 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمم



رسالة مؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٤ وموجّهة إلى الأمين العام من الممثّل الدائم لکرواتيا لدى الأمم المتحدة

أود أن أوجه انتباهكم إلى الحادثة الخطيرة التي حدثت منذ بضعة أيام داخل "المنطقة الزرقاء"، أي بين خطوط الفصل المرسومة وفقاً لاتفاق زغرب المؤرخ ٢٩ آذار/مارس ١٩٩٤ (S/1994/367، المرفق)، في قرية كاكما في مقاطعة بيوجراد.

وتكمّن أهميّة كاكما في كونها المكان الذي يوجد فيه بئر الماء ومحطة الضخ اللذان يوفران الماء لما يربو عن ١٥٠ ٠٠٠ نسمة في منطقة زadar وبيوغراد. وما برح هذا المكان يرزح تحت الاحتلال منذ بداية العدوان الصربي ضد جمهورية كرواتيا. وعلاوة على ذلك، أعيد وزع وحدات الجيش الكرواتي من مواقعها الأمامية على مشارف كاكما، وفقاً لاتفاق زغرب، كما أدى إلى إقامة أحد جانبي خط الفصل وترك السيطرة الكاملة لقوة الأمم المتحدة للحماية.

إلا أن انبوب المياه الذي يبلغ قطره ٣٠٠ ملليمتر والذي يفترض فيه أن يزود بيوجراد بالمياه قد دمر بعبوة ناسفة. وذكر الناطق الرسمي لقوة الأمم المتحدة للحماية في القطاع الجنوبي، في معرض إدانته للحادثة، بأن العمل كان "متعمداً وأن التحقيق ما يزال مستمراً. وسيعيش سكان بيوجراد وما حولها، بما في ذلك عدة جزر، دون ماء عملياً إلى أن تعود إمدادات المياه إلى ما كانت عليه. وستصلهم المياه مرتين في الأسبوع فقط ولمدة ٦٠ دقيقة في كل مرة.

وأود أن أؤكّد أن الوحدات الصربية شبه العسكرية الموجودة في المنطقة كان ينبغي لها أن تنسحب منها منذ وقت طويّل ولكن قوة الأمم المتحدة للحماية ما تزال تتغاضى عن وجودها. وريثما ينفذ اتفاق زغرب تنفيذاً كاملاً، فلن تخف حدة التوترات في المنطقة، ويمكن أن يسفر ذلك عن قيام قوات الاحتلال الصربية بأعمال إرهابية من هذا القبيل.

وأرجو منكم التكرم بتوزيع هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمم.

(توقيع) ماريو نوبيلو

السفير

الممثّل الدائم
